

УДК 378

Т. В. Ежова

Я. В. Приходько

Развитие медиаинформационной грамотности школьника в процессе изучения иностранного языка

В статье дан анализ понятия «медиаинформационная грамотность», дано конкретное описание алгоритма действий педагога и обучающихся при работе с учебными Интернет-материалами на уроках английского языка, указаны адреса сайтов, где можно найти представленные Интернет-ресурсы, приведены примеры работы с различными видами Интернет-материалов при изучении конкретных тем.

Ключевые слова: медиаинформационная грамотность, учебные Интернет-ресурсы, медиатексты, информационно-образовательная среда.

Последнее десятилетие взорвало информационные горизонты. Информация становится движущей силой технического, экономического, социокультурного развития мира и человека, отличающегося проектно-ориентированным интеллектом, способностью к позитивной коммуникации и социальной ответственности перед собой, обществом, природой и культурной средой. На конгрессе ЮНЕСКО «Образование и информатика» в качестве одной из важнейших целей был определен переход «от компьютерной грамотности к информационной культуре» обучающихся.

По мнению российских ученых (М. Н. Евстигнеев, И. В. Жилавская, И. М. Осмоловская, П. В. Сысоев), информационная культура в нашей стране является показателем скорее профессиональной, а не общей культуры, но со временем станет важным фактором развития каждой личности [2, 5]. Поэтому в качестве главных задач современного образования можно назвать следующие: подготовить учащихся к быстрому восприятию и обработке больших объемов информации, вооружить их современными средствами и технологиями работы, сформировать медиаинформационную грамотность как первую ступень информационной культуры личности [1].

В процессе обучения иностранному языку используется широкая палитра средств, применяемых при реализации современных Интернет-технологий: форумы (поддержание многостороннего диалога в общении он-лайн и офф-лайн), блоги (личная страничка в сети Интернет, благодаря которой участники процесса общения могут оставлять свое мнение или поделиться точкой зрения по какому-либо насущному вопросу), вики (размещение и создание своего материала научного и научно-популярного характера в сети); подкасты (создание, просмотр, распространение аудио- и видеоматериалов); видеоконференции и телеконференции (многосторонний диалог в реальном времени с использованием Skype); электронная почта (поддержание двустороннего диалога с отсроченным доступом). Но эффективное использование современных Интернет-технологий связано с необходимостью развития медиаинформационной грамотности школьников, которое предполагает их целенаправленную подготовку к ориентации в информационных потоках, пониманию законов и языка аудиовизуальных средств массовой информации и коммуникации, к умению выстраивать информационную защиту от экспансии недостоверной и низкопробной информации, размещаемой в сети Интернет недобросовестными провайдерами.

Медиаинформационная грамотность, отмечает И. В. Жилавская, «выходит за рамки владения коммуникационными и информационными технологиями и включает навыки

© Ежова Т. В., Приходько Я. В., 2015

критического мышления, осмысления и интерпретации информации в различных областях профессиональной, образовательной и общественной деятельности» [2].

В контексте данного исследования медиаинформационная грамотность школьника понимается как совокупность установок, знаний, умений и навыков, обеспечивающая технологическую готовность учащегося работать с любыми источниками информации, а также со всеми видами и типами информационных ресурсов. Развитие медиаинформационной грамотности учащихся может осуществляться только на базе развитой информационно-образовательной среды образовательного учреждения, в которой субъекты образовательного процесса осуществляют творческую деятельность по овладению способами и методами работы с различными источниками информации (устными, письменными, аналоговыми и электронными/цифровыми).

Многие исследователи (О. А. Ильченко, В. И. Солдаткин, И. Г. Шендрик, В. А. Ясвин) убеждены в том, что современная информационно-образовательная среда должна обладать следующими возможностями: позволять хранить различного вида информацию (звуковую, визуальную, текстовую, графическую и т.п.); предоставлять доступ к различным источникам информации; обеспечивать учащимся возможность свободного общения (в том числе и виртуального, с помощью современных Интернет-технологий) [4, 8, 9]. В ФГОС ОО зафиксировано, что «информационно-образовательная среда образовательного учреждения включает: комплекс информационных образовательных ресурсов, в том числе цифровые образовательные ресурсы, совокупность технологических средств информационных и коммуникационных технологий: компьютеры, иное ИКТ-оборудование, коммуникационные каналы, систему современных педагогических технологий, обеспечивающих обучение в современной информационно-образовательной среде» [6, 7]. В каждом конкретном образовательном учреждении формируется собственная информационно-образовательная среда, отвечающая требованиям Федерального государственного образовательного стандарта общего образования к условиям реализации основной образовательной программы. Эта среда включает современные учебные кабинеты, оборудованные интерактивными досками и проекторами, компьютеризированными рабочими местами преподавателей, Интернет-связью.

Работая с учебными аутентичными иноязычными материалами, мы часто использовали медиатексты, отличительной чертой которых является гипертекстуальность. Гипертекст — это текст, ветвящийся или выполняющий действия по запросу. Обычно гипертекст — это набор текстов, содержащих узлы перехода между ними, которые позволяют избирать читаемые сведения или последовательность чтения. Веб-текст, по сути, является гипертекстом, поэтому школьникам было необходимо разумно использовать ссылки, обеспечивая непрерывность информации. Такой отбор материала способствовал критическому осмыслению и интерпретации получаемой информации, пониманию школьником необходимости активизации внутренних ресурсов, чтобы стать, как этого требует время, «человеком медийным» (термин И. В. Жилавской), органично погруженным в медиасреду.

Кроме того, с учетом реалий сегодняшнего дня мы считали чрезвычайно актуальным научить учащихся критически осмысливать социокультурный и политический контекст медиатекстов (а также скрытые подтексты), не допуская манипулирования мнением получателей информации. Мы делали упор на то, чтобы учащиеся осознавали: те, кто создают медиатексты, могут делать это исходя из множества мотивов (контроль, давление, манипулирование, личная выгода и пр.), поэтому наряду с развитием медиаинформационной грамотности школьников происходило развитие навыков критического мышления. Деятельность по развитию медиаинформационной грамотности учащихся была направ-

лена и на освоение новых форматов и жанров медиатекстов и способов работы с ними. В работе использовались общеинформационные жанры (сайты электронных СМИ, сайты крупных провайдеров Интернет-услуг), учебно-образовательные жанры (электронные учебные издания, интерактивные учебные курсы), художественно-литературные жанры, вмещающие все оцифрованные произведения мировой классики.

Приведем конкретные примеры некоторых видов работы с использованием Интернет-источников на уроках английского языка. В типологии учебных Интернет-ресурсов мы опирались на классификацию Интернет-материалов, разработанную П. В. Сыроевым и М. Н. Евстигнеевым [5].

Хотлист (hotlist) представляет список Интернет-сайтов по изучаемой теме. Составление хотлиста не требует больших затрат труда и времени на поиск необходимой информации и приучает учащегося к самостоятельному поиску и отбору информации, учит ориентироваться в возрастающих информационных потоках.

Например, хотлист по теме «Хобби. Свободное время»:

<http://www.bbc.co.uk/learningzone/clips/preserving-playground-games-with-computers/8381.html>

<http://www.bbc.co.uk/learningzone/clips/leisure-activities-in-the-country/1072.html>

<http://www.bbc.co.uk/learningzone/clips/the-great-britain-blind-football-team/6096.html>

<http://www.bbc.co.uk/learningzone/clips/leisure-time-and-entertainment/2059.html>

При изучении практически любой темы в качестве средства передачи информации в виде аудио- и видеоматериалов, текстов, информационных бюллетеней, компьютерных презентаций, коллажей, веб-страниц нами использовался *мультимедиа скрэпбук* (multimedia scrapbook) — мультимедийный альбом, при составлении которого учащиеся были нацелены на поиск и сбор фотографий, карт, текстов, цитат, звуковых файлов, видеофайлов, скриптов из выбранных преподавателем сайтов или из найденных учеником самостоятельно. При использовании альбома осуществлялся дифференцированный подход: школьникам предлагались задания разной сложности в зависимости от уровня языковой подготовки. Для школьников с невысоким уровнем владения языком предназначались несложные задания: создать веб-альбом, подписать каждое фото, представить себя, отобрать фотографии достопримечательностей родного города и сделать надписи на английском языке. При среднем уровне владения языком учащиеся должны были написать о себе, о своем хобби и увлечениях, о своей семье, проиллюстрировав это фотографиями, цитатами, комментариями и т.д. Учащимся с продвинутым уровнем владения языком предлагалось создать личную веб-страницу для потенциальных работодателей, включить резюме, написать краткую аннотацию. Например, мультимедиа скрэпбук по теме «Стресс»:

Текстовые файлы:

<http://english-text.ru/stress>

<http://www.alleng.ru/engl-top/670.htm>

<http://study-english.info/topic-stress.php>

<http://engmaster.ru/comp/4433>

Подкасты:

Аудиофайлы:

<http://www.englishonlinefree.ru/audio.html>

<http://4lang.ru/languages/english/vocabulary/cope-with-stress>

<http://audio-class.ru/english-collocations/vocabulary-12.html>

Видео:

<http://video.edu.ru/video/960>

http://www.study.ru/lessons/video_4.html

http://www.study.ru/lessons/video_4.html

Трѐза хант (treasure hunt) включала поиск и отбор учащимися определенного количества ссылок по теме, обычно 10—15, и составление вопросов к каждому информативному сайту. В конце школьники должны были сформулировать ключевой вопрос, требующий логического заключения и направленный на широкое понимание темы. Данный вид работы нацелен на формирование способности школьника к систематизации и обобщению знаний, интерпретации конкретных фактов, формирование навыков смыслового чтения. Нами проведен ряд уроков с использованием данного вида Интернет-материалов (по темам «День Благодарения», «Система школьного образования в США», «Экологические проблемы современности», «Обычаи и традиции в Великобритании») [3].

Сабджект сэмпл (subject sampler) также содержит ссылки на текстовые и мультимедийные материалы сети Интернет. При работе с этим видом Интернет-ресурсов учащиеся должны выразить и аргументировать свою точку зрения, исходя из прочитанного, с учетом собственного жизненного опыта. Активность школьника здесь довольно высока. Чаще всего при использовании данного вида Интернет-материалов мы пользовались следующими видеоресурсами:

<http://www.khanacademy.org/> — Salman Khan Academy

www.youtube.com/education — YouTube EDU

<http://www.academicearth.org/> — Academic Earth

<http://www.ted.com/> — TED — Ideas Worth Spreading

<http://www.interneturok.ru/> — «Интерурок»

<https://www.coursera.org/category/education> — Онлайн-курсы.

Вебквест (webquest) — самый сложный вид учебных Интернет-источников, предполагающий осуществление проекта с участием всей группы. При проведении этого вида работы мы руководствовались методическими рекомендациями П. В. Сысоева и М. Н. Евстигнеева [5]. Со школьниками нами был осуществлен проект на тему «Моя будущая профессия». Прежде чем разделить школьников на мини-группы, мы ознакомили всю группу с общими сведениями по изучаемой теме, тем самым погружая всех субъектов проектной деятельности в проблему предстоящего проекта. Каждая мини-группа ознакомилась лишь с одним проблемным аспектом темы (востребованность профессии, дальнейшие жизненные перспективы, материальное вознаграждение, престижность и т.д.). После изучения, обсуждения и полного понимания конкретного аспекта проблемы в каждой мини-группе школьники перегруппировались так, чтобы во вновь образованных мини-группах было по одному представителю из каждой первичной мини-группы. В процессе обсуждения проблемы школьники высказывали собственное мнение, делали выводы, прогнозировали дальнейший возможный ход событий. В конце обсуждения учащиеся должны были ответить на один общий вопрос дискуссионного характера («Является ли избранная Вами профессия престижной и перспективной?»), таким образом, каждый из участников реализации проекта имел возможность высказаться уже по всем аспектам обсуждаемой проблемы [3].

На уроках английского языка нами активно использовались дидактические возможности блогов и подкастов. *Блог* (англ. blog, от web log) — это веб-сайт, содержащий интернет-журнал, онлайн-дневник событий. Основное содержимое блога — регулярно добавляемые записи, включающие текст, изображения или мультимедиа. Для блогов характерны недлинные записи временной значимости, упорядоченные в обратном хронологическом порядке (последняя запись сверху). При работе с блогами мы исходили из того, что все разделы учебного блога содержат интерактивные компоненты, которые

позволяют пользователю выбирать ссылки, вводить данные, просматривать комментарии, вступать в полемику с автором. В качестве примера эффективной работы с блогами можно привести урок по теме «Изобразительное искусство» (о творчестве известного американского фотографа Роберта О'Тула). Нами были использованы материалы, размещенные на сайтах:

<http://www.robertotoole.com/>;

<http://www.khanacademy.org/> — Salman Khan Academy;

<http://learningenglish.voanews.com/> — VOA Learning English.

Подкастом (podcast) называется либо отдельный аудиофайл (обычно в формате MP3, AAC, Ogg/Vorbis (для аудио); Flash Video и AVI (для видеоподкастов), либо регулярно обновляемая серия таких файлов, публикуемых на одном ресурсе Интернета, с возможностью подписки [5]. При работе с подкастами чаще всего мы обращались к Интернет-материалам, расположенным на сайтах:

VOA Learning English <http://learningenglish.voanews.com/>;

BBC Podcasts <http://www.bbc.co.uk/podcasts>;

ESL Podcasts <http://www.eslpod.com>;

YAKiToMe! www.yakitome.com.

Использование Интернет-технологий позволило организовать реальное и виртуальное иноязычное общение учащихся с представителями иных лингвокультурных сообществ, осуществлять двустороннюю связь не только в синхронном виде (личное присутствие), но и в асинхронном. Данные педагогического эксперимента показали, что наиболее часто учащиеся осуществляли асинхронную коммуникацию через электронную почту, в социальных сетях (Facebook, Instagram, Twitter), с помощью форумов, чатов, блогов [3].

Подводя итог вышеизложенному, отметим, что использование Интернет-технологий на уроках английского языка и во внеаудиторной деятельности в значительной мере способствует развитию медиаинформационной грамотности учащихся. Грамотное применение инновационных видов Интернет-материалов в учебной и внеучебной деятельности требует от преподавателя умения адекватно оценивать потенциальные электронные ресурсы, используя проверенные критерии оценки их качества, что позволяет подготовить отобранную информацию для успешного использования в качестве аутентичных материалов. Учащиеся же овладевают способами и методами работы с различными источниками информации (устными, письменными, аналоговыми и электронными/цифровыми), осваивая новые форматы и жанры медиатекстов и способы работы с ними. Представленные в данной статье учебные Интернет-материалы успешно апробированы авторами в собственной педагогической деятельности.

Список использованной литературы

1. Ежова Т. В. Проектирование педагогического дискурса: методология, теория, практика. М. : Гуманит. издат. центр ВЛАДОС, 2008. 320 с.
2. Жилавская И. В. О современной концепции медиаинформационной грамотности и медиаобразования [Электронный ресурс] // Медиа. Информация. Коммуникация : Международный электронный научно-образовательный журнал. 2012. № 3. URL: <http://mic.org.ru/index.php/new/125-o-sovremennoj-kontseptsii-mediainformatsionnoj-gramotnosti-i-mediaobrazovanija>.
3. Приходько Я. В. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности кадета средствами Интернет-технологий : дис. ... канд. пед. наук. Оренбург, 2015. 214 с.
4. Солдаткин В. И. Информационно-образовательная среда открытого образования [Электронный ресурс] // Всероссийская научно-методическая конференция «Телематика 2002». Электрон. текстовые данные. Санкт-Петербург, 2002. URL: http://tm.ifmo.ru/db/doc/get_thes.php?id=22.

5. Сысоев П. В., Евстигнеев М. Н. Внедрение новых учебных Интернет-материалов в обучение иностранному языку: (на материале английского языка и страноведения США) [Электронный ресурс] // Интернет-журнал «Эйдос». 2008. 1 февр. URL: [http:// www.eidos.ru/journal/2008/0201-8.htm](http://www.eidos.ru/journal/2008/0201-8.htm).

6. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. Утвержден Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 декабря 2010 г. № 1897 [Электронный ресурс]. URL: http://www.rg.ru/2010/12/19/obrstandart_site-dok.html.

7. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования. Утвержден Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г. № 413 [Электронный ресурс]. URL: [http:// www.минобрнауки.рф/документы/2365/файл/736/12.05.12-Приказ_413.pdf](http://www.минобрнауки.рф/документы/2365/файл/736/12.05.12-Приказ_413.pdf).

8. Шендрик И. Г. Образовательное пространство субъекта и его проектирование. М. : АПКИПРО, 2003. 156 с.

9. Ясвин В. А. Образовательная среда: от моделирования к проектированию. М. : Смысл, 2001. 365 с.

Поступила в редакцию 09.11.2015 г.

Ежова Татьяна Владимировна, доктор педагогических наук, профессор

Оренбургский государственный педагогический университет
460021, Российская Федерация, г. Оренбург, ул. Советская, 19

E-mail: ortatmin@mail.ru

Приходько Яна Викторовна, преподаватель

Оренбургское президентское кадетское училище
460010, Российская Федерация, г. Оренбург, ул. Пушкинская, 63

E-mail: yana.meshkova@mail.ru

UDC 378

T. V. Yezhova

Ya. V. Prikhodko

The development of students' media literacy during foreign language learning

The given article states the notion of "Media literacy". The certain description of students' and teachers' work in the process of working with teaching Internet resources at English lessons is given. The list of Internet sites, where the represented Internet resources can be found, is applied. The examples of working with different Internet resources while studying certain topics are given.

Key words: media literacy, educational Internet resources, media texts, informational educational environment.

Yezhova Tatiana Vladimirovna, Doctor of Pedagogic Sciences, Professor

Orenburg State Pedagogical University
460021, Russian Federation, Orenburg, ul. Sovetskaya, 19

E-mail: ortatmin@mail.ru

Prikhodko Yana Viktorovna, Teacher

Orenburg Presidential Cadet School
460010, Russian Federation, Orenburg, ul. Pushkinskaya, 63

E-mail: yana.meshkova@mail.ru

References

1. Yezhova T. V. *Proyektirovaniye pedagogicheskogo diskursa: metodologiya, teoriya, praktika* [Designing pedagogical discourse: methodology, theory, practice]. Moscow, 2008. 320 p.

2. Zhilavskaya I. V. O sovremennoy kontseptsii mediainformatsionnoy gramotnosti i mediaobrazovaniya [The modern concept of Media-informational literacy and mediaeducation]. *Media. Informatsiya. Kommunikatsiya: Mezhdunarodnyy elektronnyy nauchno-obrazovatelnyy zhurnal - Media. Information. Communication: International electronic magazine*, 2012, no 3. (In Russ.). Available at: <http://mic.org.ru/index.php/new/125-0-sovremennoj-kontseptsii-mediainformatsionnoj-gramotnosti-i-mediaobrazovaniya>.
3. Prikhodko Ya. V. *Formirovaniye inoyazychnoy kommunikativnoy kompetentnosti kadeta sredstvami Internet-tehnologiy: dis. kand. ped. nauk* [Formation of the communicative competence of foreign-language cadet means of Internet technologies: Cand. Diss.]. Orenburg, 2015. 214 p.
4. Soldatkin V. I. Informatsionno-obrazovatel'naya sreda otkrytogo obrazovaniya [Educational environment of open education]. *Vserossiyskaya nauchno-metodicheskaya konferentsiya "Telematika 2002". Elektron. tekstovyye dannyye* [All-Russian scientific-methodical conference "Telematics 2002". Electron. text data]. St. Petersburg, 2002. (In Russ.). Available at: http://tm.ifmo.ru/db/doc/get_thes.php?id=22.
5. Sysoyev P. V., Evstigneyev M. N. Vnedreniye novykh uchebnykh Internet-materialov v obucheniye inostrannomu yazyku: (na materiale angliyskogo yazyka i stranovedeniya SShA) [The introduction of new Internet training materials into teaching foreign languages (on the material of English and American Studies)]. *Internet-zhurnal «Eydos»*, 2008, 1 Febr. (In Russ.). Available at: <http://www.eidos.ru/journal/2008/0201-8.htm>.
6. *Federalnyy gosudarstvennyy obrazovatelnyy standart osnovnogo obshchego obrazovaniya. Utverzhden Prikazom Ministerstva obrazovaniya i nauki Rossiyskoy Federatsii ot 17 dekabrya 2010 g. № 1897* [Federal state educational standard of general education. Approved by the Ministry of Education and Science of the Russian Federation of December 17, 2010 № 1897]. (In Russ.). Available at: http://www.rg.ru/2010/12/19/obrstandart_site-dok.html.
7. *Federalnyy gosudarstvennyy obrazovatelnyy standart srednego (polnogo) obshchego obrazovaniya. Utverzhden Prikazom Ministerstva obrazovaniya i nauki Rossiyskoy Federatsii ot 17 maya 2012 g. № 413* [Federal state educational standards of secondary (full) general education. Approved by Order of the Ministry of Education and Science, the Russian Federation dated May 17, 2012 № 413]. (In Russ.). Available at: http://www.минобрнауки.рф/документы/2365/файл/736/12.05.12-Приказ_413.pdf.
8. Shendrik I. G. *Obrazovatelnoye prostranstvo subyektov i yego proyektirovaniye* [Educational space of the subject and its design]. Moscow, 2003. 156 p.
9. Yasvin V. A. *Obrazovatel'naya sreda: ot modelirovaniya k proyektirovaniyu* [Education Week: from modeling to design]. Moscow, 2001. 365 p.